

庶務第940号
昭和35年11月5日

湯川 秀 樹 殿

日本学術会議会長
和 達 清 夫



Pugwash Conference について

先般御照会した事項についての御意見は、桑原副会長を通じて伺いました。

この Conference について本会議としてどのように対処すべきか、ということについては、春以来第4部に検討して貰っておりますが未だ結論が出ておりません。

差当り今回の Conference につきましては、時期も切迫しておりますので、これから人選や所要経費の手配など当方で積極的に推進する余裕がありませんので、残念ながら本会議の手でどなたかに出席していただくよう手配することは極めて困難であると考えます。お役に立ち得なかつたことを遺憾に存じます。

The Earl Russell 宛てに同封別紙のような主旨の手紙を出すことにいたしましたので御了承下さるようお願いいたします。



京都大学基礎物理学研究所
湯川 秀 樹 殿

日本学術会議事務局

東京都(下谷局区内)
台東区上野公園
電話 駒込(821) 3751-3757 番
電信略号 ガクジツカイギ

c081-006-004-006

COPY

©2022 YHAL, YITP, Kyoto University
京都大学基礎物理学研究所 湯川記念館史料室

GAS/60/940

November 5, 1960

The Earl Russell
Plas Penrhyn
Penrhyndeudraeth
Merioneth
Wales
GREAT BRITAIN

My Lord,

I thank you very much for your letter of September 15th, 1960, concerning the Conference on Disarmament and World Security of the Pugwash Continuing Committee to be held in Moscow from November 27th to December 5th.

On receiving the above letter of yours, which reached me on October 19th on account of some hitch, we immediately studied possibilities of sending Japanese scientists to the Conference.

I greatly regret, however, to have to inform you that it is extremely difficult to send some scientists from this Council to participate in the Conference. For one thing, the budgetary appropriations of this Council for overseas travels of scientists for the current fiscal year have ahead been used or allocated. Secondly, the time left before the Conference is not enough for us to select pertinent scientists, to find sources of travel expenses, and to go through official procedures for overseas travel, etc.

Such being the circumstances, I sincerely hope that you will kindly understand our inability to participate in the Conference.

With my best wishes for the success of the Conference, I remain,

Yours very respectfully,

Kiyoo WADATI
President

KW:mn